



Delårsrapport 3/2024

Livskraftsnämnden 15.10.2024

Innehåll

Innehållsförteckning

1	Sektorn för livskraft	2
1.1	Uppnåendet av målen	2
2	Livskraftens serviceområden.....	3
2.1	Livskraftens ledning.....	3
2.2	Turism och evenemang	4
2.3	Fritidstjänster	5
2.3.1	Idrottstjänster	5
2.3.2	Kulturtjänster	6
2.3.3	Bibliotekstjänster	7
2.3.4	Ungdomstjänster	9
2.4	Tjänster för kontinuerligt lärande	12
	Grundläggande konstutbildning (Konstläroanstalt)	12
2.4.1	Musikinstitutet.....	12
2.4.2	Konstskolan	13
2.4.3	Medborgarinstitutet.....	13
2.5	Näringsar, sysselsättning och integration i samhället .	15
2.5.1	Näringsstjänster	15
2.5.2	Sysselsättningstjänster.....	15
3	Förverkligandet av budgeten	18

1 Sektorn för livskraft

1.1 Uppnåendet av målen

prognos> målet uppnås

prognos> målet uppnås delvis

prognos> målet uppnås inte



Indikator i strategin: 5. Pulsmätare på upplevelser i Borgå centrum, förändring			
BU2024 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Turism- och evenemangtjänster främjar turismen året runt	Registrerade övernattningar för turister, tillväxt 4% under året.	+ / -	Livskraft
Indikator i strategin: 6. Sysselsättningsgraden			
BU2024 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Beredning av servicehelheten inför AN2025 reformen.	Beslut om organiseringsansvar, avtalsenheter och organisering har fattats.	+	Livskraft
Förstärkande av sysselsättningsgraden som en del av reformen av arbets- och näringsstjänsterna 2025.	Sysselsättningsgraden minst 73 %	+	Livskraft
Indikator i strategin: 7. Företagsstock			
BU2024 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Modellen Business Porvoo tas i användning	Har tagits i användning ja/nej	+	Livskraft
Indikator i strategin: 8. Stadens lånestock			
BU2024 bindande mål	Indikator för bindande mål		Ansvarig part
Det ska utarbetas ett produktivetsprogram där stadens driftsekonomi och investeringar balanseras så, att de motsvarar stadens ekonomiska utveckling åren 2024-2027.	Produktivetsprogrammet har utarbetats och godkänts. En extern uppskattning av ekonomins hållbarhet har skaffats.	+	Alla, koncerntjänster



2 Livskraftens serviceområden

2.1 Livskraftens ledning

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Vår sektor betjänar stadens nuvarande företag, invånare och turister samt företag som överväger ett nytt läge. Sektorns ledning koordinerar de tjänster som kan beställas från utvecklingsbolaget Posintra samt Konstfabrikens och Event Factorys verksamhet, som är stadens centrala tjänsteleverantörer.

Lokallösningarna inom sektorn är för närvarande under granskning och livskraftens ledning flyttade till nya lokaler i Nimbushuset i början av året. Granskningen av funktionerna pågår och beslutsfattandet om Event Factorys verksamhet har redan framskridit till beslutsberedning.

Livskraftsnämnden sammanträdde nio gånger.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin 2024–2027 behandlades i början av året i livskraftsnämnden. Med hjälp av anpassningsåtgärder möjliggör vi en effektivare användning av resurser, strömlinjeformning av processer och förbättring av organisationens prestanda på lång sikt.

Budgetutfall

Verksamheten inom livskraftens ledning under årets första månader har genomförts inom budgetens ramar.

2.2 Turism och evenemang

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

I början av september bytte Turism- och evenemangstjänsterna namn till Visit Porvoo och marknadsföringstjänster, då marknadsföringen övergick till sektorn för livskraft från koncernförvaltningen. Under det tredje kvartalet ordnade Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna flera betydande evenemang och fortsatte det nära samarbetet med olika intressentgrupper.

Åkarnevalen som ordnades i slutet av augusti lockade tusentals besökare att njuta av evenemang, musik och utomhusfilmer längs ån. Evenemanget VeloFinland som hölls i september samlade över 200 professionella, aktiva och studerande inom stadsutveckling och cykelturism i Borgå. Evenemanget genomfördes i samarbete med Cykelförbundet. CWP-evenemanget, som vi ordnade som kompanjon till tidningen Uusimaa, gav Konstfabriken en ny debattsektion om hållbar turism. Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna arrangerade också en CWP-klädbyttardag i samarbete med ungdomstjänsterna. Evenemanget främjade principerna för hållbar konsumtion och uppmuntrade stadsborna att återvinna sina kläder.

Sommarens turismmarknadsföring fokuserade på digital marknadsföring och innehållssamarbete med olika medier med målet att locka besökare både från Finland och utlandet. En sammanfattning av sommarens marknadsföringsåtgärder finns på: https://www.porvoo.fi/app/uploads/sites/4/2024/09/Visit_Porvoo_toimenpiteet_kesa2024.pdf. Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna deltar i styrgruppen för två turismprojekt: Haga-Helias projekt Saariston syke som främjar skärgårdsturismen och projektet Kartanokulttuuria Kreivin aikaa som fokuserar på att utveckla gårdsturismen.

I augusti inledde också en visstidsanställd sitt arbete inom projektet CULTURATI. Den anställdas uppgift är att främja projektets mål, öka tillgängligheten till kulturarv och konst, öka medvetenheten och förståelsen samt effektivisera och stödja samarbetet mellan kulturbranschen, de kreativa branscherna och invånarna.

Marknadsföringen fortsatte i nära samarbete med olika sektorer. Vi gjorde bland annat reklam för försöksansökningsrundan för fonden för grön omställning, utförde varumärkesarbete för den nya kollektivtrafiken och samarbetade med Neste, Borealis och Posintra för att främja kändedomen om Sköldviksområdet. Samarbetet har konkretiserats till exempel när det gäller organiseringen av fotograferingen i området och planeringen av den gemensamma marknadsföringskampanjen i september.

Redogörelse för uppnåendet av målen

I Borgå registrerades 84 500 övernattningar (-5,2 %) mellan januari och augusti 2024, varav 72 900 var övernattningar av finländare och 11 700 övernattningar av utlänningar. Fritidsresenärer tillbringade 48 500 nätter i Borgå (+11,1 %) och affärsresenärer 36 000 nätter (-20,8 %).

Budgetutfall

Verksamheten inom Visit Porvoo och marknadsföringstjänsterna har förverkligats inom ramen för budgeten.

2.3 Fritidstjänster

De många utvecklingsprojekten inom fritidstjänsterna och inledandet av nya serviceformer har kommit en bra bit på väg under hösten. Verkstadsverksamheten för unga har inletts som planerat, utredningen av idrottsplatser, utvecklingsprojektet för Virviksområdet och projektet för att förtydliga Konsthallens framtidsvision pågår, motionsrådgivningen för barn och unga inleds med projektfinansiering och den nationella e-bibliotekstjänsten har tagits i bruk. Vi har berett ibruktageandet av partnerskapsmodellen konsekvent och den första partnerskapsansökan inom sektorn för livskraft var öppen under september. Under slutet av året kommer vi ännu att starta projekt för att sammanställa hobbyutbudet i Borgå på stadens webbplats samt ett utredningsprojekt om klubbverksamheten enligt Borgåmodellen för hobbyverksamhet.

Nya tjänster och faciliteter har också medfört nya användare och kunder. Till exempel i det tvååriga projektet SKAPA för regional konstundervisning når vi barn och yrkespersoner inom småbarnspedagogiken i Borgå, idrottstjänsternas mer omfattande daglägerverksamhet för skolelever var som väntat en populär serviceform och det nya utegymmet i Kokon användes under mätningsperioden i juli hela 5 634 gånger.

Behovsutredningen och projektplanen för tillfälliga lokaler för Gammelbacka bibliotek och ungdomslokal godkändes av stadsstyrelsen i slutet av september. Planen beaktar också samlingsbehoven för invånarna i området genom effektiv sam användning och möjliggör besökande verksamhet i lokalerna för stadens övriga tjänster, såsom kultur- och sysselsättningstjänsterna.

I sin helhet har verksamheten inom fritidstjänsterna förverkligats inom ramen för budgeten. Ändringarna i faktureringsystemen och konteringen som används vid faktureringen orsakade dröjsmål i inkomsterna i början av året, men situationen har korrigerats.

2.3.1 Idrottstjänster

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Utredningen av nuläget för idrottsplatsnätverket och framtida behov av idrottsplatser har inletts. I augusti organiserade vi två enkäter, en invånarenkät och en föreningsenkät. Under september gjorde vi en enkät som besvaras av skolorna för att kartlägga skolornas erfarenheter av idrottslokalerna och skolmiljön.

Vid det nya utegymmet i Kokon gjordes en datamätning av användningen och resultaten är uppmuntrande. Under mätningsperioden som inföll i juli användes gymmet totalt 5 634 gånger och dagsmedeltalet var 128 besök.

Vi ordnade parkgymnastik som vanligt för Borgåborna under hela sommaren. De hade 6 030 besök under sommaren.

När simhallen höll stängt för service förnyades massagolvet i rekreationsdelen samt belysningen i bassängområdet. Alla badvakter gick den årliga första hjälpen-utbildningen och övade sig i vattenlivräddning.

De övriga idrottsanläggningarnas verksamhetsförhållanden har förbättrats under sommarstängningarna. I idrottshallen förnyades belysningen och ishallens golv som sjunkit höjdes för att frysrörsystemet ska kunna fungera optimalt.

Vi har försökt öka bekvämligheterna för användarna på Borgå stads badstränder bland annat genom att förnya grillplatserna. På badstranden Sondby 1 installerades två bordsgrupper av natursten och trivseln förbättrades genom att snygga till växtligheten i strandområdet i samarbete med frivilliga från Borgå Västra Rotaryklubb.

Borgå stad har fått Finland i rörelse-statsunderstöd av RFV för projektet för utveckling av idrottsrådgivning för barn och unga (28 000 euro). Den person som anställdes för projektet började arbeta i början av september.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Det centrala målet för idrottstjänsterna är att främja förutsättningarna för Borgåbornas motionsinriktade livsstil och att förbättra samarbetet mellan stadens olika aktörer för att uppnå detta mål. Denna uppgift har förverkligats både genom utveckling av idrottsanläggningarna, idrottshandledningen och idrottsrådgivningen samt genom mångsidigt nätverksarbete. Under sensommaren och början av hösten besökte idrottstjänsterna handikapprådet och äldrerådet. Vid dessa möten diskuterades aktuella frågor och man hörde rådsmedlemmarnas tankar om utvecklingen av tjänster och idrottsanläggningar. Det tväradministrativa samarbetsmålet med olika enheter inom stadsutvecklingen fortskrider alljämt.

Budgetutfall

Verksamheten har förverkligats inom ramen för budgeten.

2.3.2 Kulturtjänster

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Kulturtjänsternas evenemangs- och utställningsverksamhet, konstverkstäder och semesterverksamhet för barnfamiljer har genomförts enligt planerna. Under början av hösten har både egna produktioner och samproduktioner varit aktuella, såsom Borgå Jazz Festivals besök i Konsthallen, klubbarna för livemusik i Fabrikssalen och uppträdanden av pianokonstnärer under Borgå Åkarneval.

Till målen för kulturprogrammet 2030 och de aktuella åtgärderna under verksamhetsåret hör cirkusföreställningar av Borgå Kulturstig för årskurs fyra i början av höstterminen. Dessutom genomförde danskonstnären på Näse gård verkstäder för skolgrupper. Det tvååriga projektet SKAPA för regional konstundervisning inledde sin verksamhet i augusti i

sex enheter inom småbarnspedagogiken i Borgå och Sibbo. Projektet sysselsätter konstpedagoger inom teater, ordkonst, musik och dans. Totalt 250 barn och 48 representanter för personalen deltar i verksamheten i sina grupper. Försöksverksamheten har lyckats bra och responsen har varit uppmuntrande. Vårterminens verksamhet i lågstadieskolorna förbereds som bäst.

Lokal- och verksamhetsvisionsarbetet för Konsthallen har konkurrensutsatts och utvecklingsarbetet har börjat. I början av hösten involveras intressentgrupperna och stadsborna i planeringen genom intervjuer, enkäter och workshoppar. Förslaget om Konsthallens nya koncept blir klart före årets slut och är en del av arbetet med helhetsvisionen av Borgå Konstfabrik.

Två nya konstanskaffningsprocesser inom konstprogrammet för Västra åstranden i Borgå framskrider i omgivningen kring Konstfabriken. Tävlingsprogrammet för den riksomfattande konståvlingen beträffande Keskos kvarter är klart och väntar på publicering.

Kulturtjänsterna har fortsatt den förnyelseprocess av understödsformerna som inleddes 2022 i fråga om museiunderstöd och allmänna understöd för kulturverksamhet. Dessutom överfördes ansvaret för aktörerna inom den grundläggande konstundervisningen från konstläroanstalterna till kulturtjänsterna från och med den 1 september. Partnerskap inom sektorn för livskraft kunde sökas i september. För närvarande bereder kulturtjänsterna ett förfarande för partnerskapsförhandlingar för sökande inom kultur, museer och kulturarv samt inom den grundläggande konstundervisningen.

Vi har beslutat att samla ihop och flytta skulptören Walter Runebergs arkivsamling, som ägs av Borgå stad, till Svenska Litteratursällskapets arkiv i Helsingfors, där en betydande del av L. Runebergs och Fredrika Runebergs arkivmaterial har funnits i flera år. SLS digitaliserar under de kommande åren arkivmaterial som ägs av både staten och Borgå stad. Digitaliserade material publiceras för fri användning på webbplatsen sls.finna.fi allteftersom digitaliseringen framskrider.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Målen har uppnåtts både för mängden evenemang och publik samt för de projekt och utredningar som varit under beredning. Det är värt att nämna att antalet museibesökare i Borgå ökade från året innan. Detta påverkades i synnerhet av antalet besökare med museikort, som ökade i hela Finland.

Budgetutfall

Verksamheten har förverkligats inom ramen för budgeten. Till projektet SKAPA har 155 000 euro inkomstförts. Alla lönekostnader för projektet betalas via denna summa. En del av anslagen ska överföras för att användas 2025. Kulturtjänsterna har beviljats 23 400 euro för genomförandet av undervisnings- och kulturministeriets system för utställningsarvoden. Med anslaget betalas arvoden till konstnärerna vid Borgå Triennalen.

2.3.3 Bibliotekstjänster

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

År 2024 har fortsatt varit livligt i biblioteken i Borgå. Under årets första nio månader var antalet lån 569 397, vilket är cirka 40 000 fler än under samma period förra året. Biblioteksbesöken uppgick till totalt 280 125, vilket är cirka 10 000 fler än vid den här tiden året innan. Ökningen av låne- och besöksmängden i biblioteket fortsätter på basis av dessa siffror även i år. Huvudbiblioteket har flest besökare och Gammelbacka bibliotek näst flest. Antalet lån är störst i huvudbiblioteket och näst störst i bokbussen.

Biblioteken hade öppet hela sommaren och bibliotekstjänsterna var på plats under tre sommarenemang. Under Borgådagarna i juni och Åkarnevalen i augusti engagerade vi med bokbussen. Vi deltog i Borgå Prides huvudevenemang i Stadsparken med ett eget tält. Alla evenemang hade många besökare. På sommaren ordnade vi också ett dagläger i huvudbiblioteket med spel- och berättelsetema för elever i årskurs 1–2.

Hösten började med läsfester. Biblioteket var med och ordnade fester i alla lågstadieskolor som avslutning på sommarläskampanjen. Under sommaren läste lågstadieeleverna i Borgå totalt 20 753 böcker, vilket är nytt rekord. Klasserna som deltog i läsfesten fick diplom och eleverna bjöds på glass. Kampanjen som ordnades för fjärde gången har som mål inspirera barnen att dyka in i böckernas och berättelsernas värld och att göra läsning till en rolig sysselsättning under sommarlovet. Skolklasserna har också besökt biblioteket flitigt i början av hösten och deltagit i olika program inom skolornas biblioteksstig.

Bibliotekets evenemang har kommit igång igen på hösten. Höstens evenemangsbroschyr kom ut i augusti. I slutet av augusti ordnades en konsert som var ny även globalt i bibliotekets utomhusutrymmen, då amerikanerna Dan och Claudia Zanes kom till Borgå under sin turné. I september erbjöds svenskspråkig teater på biblioteket, då Teater Viirus framförde Ålevangeliet baserat på boken med samma namn. Två författarbesök fick också plats i septemberprogrammet. Onerva Luomas konstutställning i september, där konstverken var kläder som kunde lånas med bibliotekskort, var en succé.

Vi har genomfört demokratiprojekt på Borgå stadsbibliotek under två år med målet att utveckla den uppgift som anges i bibliotekslagen: främja en samhällelig och kulturell dialog. Projektet *Det här vill vi tala om* avslutades på sommaren. Offentliga diskussioner om de teman som föreningarna valt ordnades inom projektet i samarbete med tredje sektorn. Delaktighetsarbetet fortsätter på hösten bland annat i det nya projektet *Åldersvänliga tjänster i Borgå bibliotek*. I projektet utreder man hurdana bibliotekstjänster de lite äldre Borgåborna önskar av biblioteket och vad biblioteket kan göra för att öka just deras delaktighet.

I slutet av april öppnades Kommunernas gemensamma E-bibliotek, som även Borgå stad anslöt sig till. E-biblioteket är en gemensam tjänst för de kommuner som anslutit sig till det, där man kan låna e-böcker, talböcker och digitala tidningar. E-biblioteket ersätter delvis Helle-bibliotekens tidigare e-tjänster, men film-, tidnings- och musiktjänsterna fortsätter. E-biblioteket verkar under Nationalbiblioteket, och de bibliotek som är med deltar aktivt i utvecklingen av det. Representanter för personalen på Borgå bibliotek deltar i många

arbetsgrupper och strävar efter att för sin del påverka både materialutbudet och tjänstens funktion.

Bibliotekets representanter har deltagit i planeringen av Gammelbackaområdet och planeringen av nya lokaler för fritidstjänsterna i området. I slutet av september godkände stadsstyrelsen behovsutredningen och projektplanen för bibliotekets och ungdomstjänsternas tillfälliga lokaler.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Bibliotekets verksamhetsidé är att främja invånarnas välbefinnande och öka delaktigheten med hjälp av verksamhet och lokaler. Huvudmålet för 2024 är att få fler Borgåbor som läser – läsning hör till alla. Verksamhetsidén och huvudmålet har främjats genom ovan nämnda evenemang, dagliga möten och att ge lästips.

Budgetutfall

Verksamheten har förverkligats inom ramen för budgeten. Undervisnings- och kulturministeriet har beviljat Borgå stadsbibliotek det ansökta statsunderstödet på 230 000 euro för den regionala utvecklingsuppgiften i Nyland 2024. De allmänna bibliotekens regionala utvecklingsuppgift är bestående, men understöden för uppgiften söks årligen. På våren beviljade regionförvaltningsverket i Södra Finland stadsbibliotek ett statsunderstöd på 45 000 euro för projektet "Lukukuntoa kohentamaan – Vi höjer läskonditionen". Syftet med projektet är att förbättra läskunnigheten hos vuxna som läser lite. Understödet användningstid är 1.4.2024–31.12.2025. Projektet inleds 2025.

2.3.4 Ungdomstjänster

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Verksamheten inleddes i början av augusti efter sommaruppehållet. Vi genomförde rörligt ungdomsarbete från början av maj till slutet av augusti. Anställda gick också ut i staden under andra tider. Ungdomslokalerna började ha öppet på eftermiddagar när skolorna började och kvällsverksamheten inleddes i början av september. Det har funnits brist på personalresurser sedan augusti. Resursen uppdateras under oktober då alla rekryteringar är slutförda.

Fyra anställda inom verkstäderna Nuorten Suunta och Väylä började sitt arbete i början av augusti. Vi har fått lokalerna i WSOY-huset i skick för verksamheten. Innehållet för verksamheten och coachningen är färdigt och tillsammans med nätverket vi har skapat en process för att styra de unga till verkstäderna. Ungdomarna har börjat i verkstaden successivt efter mitten av september. I slutet av september hade man ingått tio avtal om deltagande i verkstadsverksamheten – sex i verkstaden Väylä och fyra i Suunta. Båda verkstäderna är fyllda till slutet av oktober. I det första skedet har de unga hänvisats till verkstäderna via studiehandledare i övergångsskedet, kommunförsöken med sysselsättning och yrkesläroanstalter. Valfärdsområdet, gymnasierna och andra tjänster deltar i det andra skedet.

RFV har beviljat understöd på 80 000 euro för två år för inledande eller utvecklande av ungdomsarbete i skolor och läroanstalter. I projektet utvecklas färdighets-, smågrupps- och klassarbete som stärker livsfärdigheter som är viktiga för de unga samt förebygger marginalisering och risker för att exponeras för marginalisering, påverkar mobbning och skapar tryggare rum i skolans vardag för att skapa kamratrelationer, uppleva delaktighet och öva de inlärdade färdigheterna i praktiken. Projektet ökar vuxnas närvaro i skolornas vardag och bygger en bro mellan skolans vardag och fritiden. Projektet sysselsätter en (1) ungdomsarbetare och riktar sig till elever i årskurs 3–6. Projektet genomförs i ungefär fyra finskspråkiga skolor som valts ut av regionrektorerna.

Inom det uppsökande ungdomsarbetet har antalet minderåriga ungdomar och deras andel av klienterna minskat. Deras andel av de uppsökande ungdomsarbetarnas klienter är åtta procent. Minskningen förklaras av att läropliktsåldern höjts. Största delen av klienterna inom det uppsökande ungdomsarbetet är mellan 18 och 25 år. Klienternas olika utmaningar med den psykiska hälsan syns starkt i arbetet.

I april inleddes ett projekt med stadens arvspengar för att öka gemenskapen i Gammelbackaområdet, för vilket en visstidsanställd skolungdomsarbetare och en gemenskapshandledare anställdes. Skolungdomsarbetaren har arbetat i Peipon koulu och Pääskytien koulu och skocoacherna har fungerat som goda arbetskamrater till skolungdomsarbetaren. Arbetet har fått en bra start och fokuserat på smågruppsverksamhet, att göra saker tillsammans samt gruppsammanhållning. Gemenskapsarbetet som koordineras av gemenskapshandledaren i området har inte framskridit planenligt. Den sektorsövergripande områdesarbetsgruppen sammanträdde i slutet av augusti.

Skatehallen öppnade sin verksamhet den andra veckan i augusti efter sommaruppehållet. Öppettiderna utökades enligt kundernas önskemål och man lade till olika tider som riktar till exempelvis damer och nybörjare. Klubben enligt modellen för hobbyverksamhet startade i skatehallen i september.

Klubbarna enligt modellen för hobbyverksamhet startade i september. I utgången av september finns det 73 klubbar med 760 deltagare. Vi har kunnat starta klubbar i alla skolor utom en. Det har varit utmanande att hitta klubbledare i anknytning till vissa teman. Samordningen av klubbarna enligt modellen för hobbyverksamhet med annan verksamhet som ordnas i skolan enligt lagen om grundläggande utbildning har medfört utmaningar bland annat i fråga om ansvar. Beträffande elever i årskurs 1–2 drogs det upp riktlinjer om att klubbarna enligt modellen för hobbyverksamhet i första hand är avsedda för de barn som inte deltar i eftermiddagsklubbens verksamhet. Detta har minskat antalet deltagare i modellen för hobbyverksamhet. För att samordna skolskjutsarna med klubbarna enligt modellen för hobbyverksamhet söker vi ännu under slutet av året en effektivare modell som också beaktar den övervakningsskyldighet som skolskjutsarna omfattas av.

Bokningarna av lokaler som hyrs ut av ungdomstjänsterna flyttades till stadens webbutik för att underlätta förvaltningen av bokningarna och skötseln av betaltrafiken. Lokalerna är populära för att till exempel ordna födelsedagsfester för barn och unga.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Målen har nästan uppnåtts enligt planerna. Skolungdomsarbetet fick finansiering och verksamheten i verkstäderna för unga inleddes med snabb tidtabell. Vi har arbetat vidare på likabehandlingsplanen. Vi har ordnat evenemang och aktiviteter mångsidigt under hela året.

Budgetutfall

Verksamhetsutgifterna har förverkligats inom ramen för budgeten. Inkomstöverföringar av projektunderstöden för 2024 görs delvis till 2025, till den del projekten fortsätter nästa år. Överföringarna görs med oanvända pengar eller avtalade andelar enligt följande: löneunderstöd för uppsökande ungdomsarbete (47 400 € överförs), projektet för skolungdomsarbete (ca 12 000 € överförs), verkstäder (64 000 € överförs), modellen för hobbyverksamhet (110 000 € överförs).

2.4 Tjänster för kontinuerligt lärande

Grundläggande konstutbildning (Konstläroanstalt)

2.4.1 Musikinstitutet

Redogörelse av årets verksamhet och faktorer som påverkat tjänsten

Sibbo kommun och Borgå stad utökade sina elevplatser inom den grundläggande konstundervisningen (musik), Sibbo och Borgå med 10 elevplatser vardera. Genom dessa beslut minskar kommunerna efterfrågan på sina elevplatser.

Alla kommuner som köper avgiftsfria musiklekskoletjänster har ingått avtal med musikinstitutet om att producera tjänsterna. Interna fakturorna kunde inte skickas ut förrän i början av oktober på grund av det nya faktureringsystemet. Faktureringen av elevavgifterna påbörjades i början av oktober och kommer att vara klar i slutet av november, justeringar görs ännu i december.

Det ökande statsbidraget för 2024 kommer att minska bidragen från samkommunerna och de samarbetsavgifter som ska betalas till administratören.

De lokala tjänster som utlovats till samkommunerna har genomförts. Konstläroanstalt har deltagit i organiseringen av regionala kulturtjänster i olika kommuner. Barns och ungdomars välbefinnande har förbättrats genom att man har erbjudit kvalitativ konstundervisning och sommaraktiviteter för barn.

Musikinstitutet har deltagit i regionala kulturevenemang såsom Sibbo Toner festival, Lovisa Sibeliusdagar och kulturstigar, Borgå åkarneval och Dome, Lapträsk åkarneval, AUF-konserter, Mäntsälä Numminen Piano festival, mästarkurser, Borgå Seniorvecka, Allsångs-evenemang, Musikakademiens kurser och konserter runt om i Borgå, filmmusikpärlor på Konstfabriken och förberedelser inför Borgå nationella celloävling.

Vårens 2024 rekryteringar lyckades bra. Utvecklingen av ett ledningssystem för konstläroanstalten har slutförts.

Redogörelse för uppnådda målsättningar

TATUTA-inbesparningarna har förverkligats. Detta inverkar märkbart på gruppundervisningen inom grundundervisningen i konst. Man behöver också fundera på, om Borgå Big Band och blåsorkester kan fortsätta sin verksamhet. Pedagogiska projekt har inte kunnat förverkligas i planerad utsträckning.

Jubileumsårets, Musikinstitutet 60 år, stipendier delas ut i slutet av hösten, ärendet är under arbete (Ulla Nylanders arv).

Budgetutfall

De reserverade medlen för tidsbundna lärarlöner överskrids. Per sista september är användningsgraden 143 % och 88 % för timlöner för bisyssla. Detta beror på, en del av tjänsteinnehavarna och de ordinarie lärarnas familjeledigheter och övriga tjänsteledigheter har skötts med timlärarresurser. Också minskningen i budgetmedlen på 150 000 euro för

år 2024 och dessutom motsvarande minskning i bikostnaderna bidrar till överskridningarna.

2.4.2 Konstskolan

Den planerade verksamhet kan förverkligas. Sommarverksamheten var livlig. Konstskolan har bl.a. fräschat upp allmänna utrymmen.

Utredning över uppnådda mål

Uppsatta ekonomiska och numerära mål har uppnåtts rätt väl. Konstskolan har fått nya tillfälliga utrymmen, vilket har gjort att man kunnat svara på efterfrågan av tjänster. Nya grupper har bildats och antalet deltagare i grupperna har ökats i enlighet med TATUTA (tilläggsavkastning).

Ekonomins utfall

De ekonomiska målsättningarna uppnås rätt väl. Inkomstmålsättningarna bör ännu ses över och snabbas på.

2.4.3 Medborgarinstitutet

Redogörelse för årets verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Medborgarinstitutets mål för antalet kunder är 7 000 elever under år 2024. Detta mål ser ut att överskrida uppskattningen som gjordes i början av året. Läsåret skiljer sig från stadens budgetår och vi får en närmare uppskattning först i september. Vi erbjuder kommuninvånare i Borgå och Askola när- och distansundervisning på finska och svenska mångsidigt i olika ämnen. I studieprogrammet betonas aktuella företeelser samt kurser som intresserar kunderna. Inom det fria bildningsarbetet betonas självständigt lärande, gemenskap och delaktighet. Från början av 2024 har fokusområdena varit förbättrandet av digitala färdigheter, undervisning i läs- och skrivfärdigheter, rådgivning och handledning med hjälp av projektfinansiering. I början av 2025 syns det nya sysselsättningsområdet och lagreformerna inom sysselsättning och integration även i KoMbi. Staden har beslutat att ordna arbetskraftspolitiska, lagstadgade integrationsutbildningar som stadens egen verksamhet och medborgarinstitutet genomför undervisningen. Detta förberedande arbete har pågått under hela början av året.

Arbetet med att utveckla medborgarinstitutets ledningssystem slutfördes innan den 31 juli 2024, och den 1 augusti 2024 arbetar vi enligt det nya ledningssystemet. Vi har uppdaterat befattningsbeskrivningarna och ansvarsområdena för förvaltningen, ledande lärare och biträdande rektorer. Rektorns befattningsbeskrivning uppdateras hösten 2024 tillsammans med den biträdande stadsdirektören. Våren 2024 utarbetades också bedömningar av arbetets svårighetsgrad och de är nu i linje med de uppdaterade befattningsbeskrivningarna.

Medborgarinstitutets lokalarrangemang har framskridit och KoMbi får lokalerna de länge väntat på för keramik, målning, vävning i centrum samt lokaler som är lämpliga för motion

från den 1 januari 2025. Vi har ännu inte löst det akuta behovet av lokaler för de nya integrationsutbildningarna och under hösten 2024 måste vi hitta en lösning för att verksamheten i januari 2025 ska vara i skick också i fråga om lokalerna.

Redogörelse för uppnåendet av målen

En del av Medborgarinstitutets mål har uppnåtts. Medborgarinstitutets verksamhetsår skiljer sig från stadens budgetår och således har vårt mål som ställts upp för läsåret 2024–2025 uppnåtts. Under läsåret har vi fortsatt att utveckla marknadsföringen och kommunikationen. Kompetensbaserad utbildning är en naturlig del av pedagogiken inom KoMbi. Vi har ordnat föreläsningsserier med temat lokalhistoria. Dessutom har vi gjort den gröna omställningen synlig i kursutbudet på många olika sätt.

Inom projektverksamheten har det första skedet för personer som befinner sig över integrationstiden genomförts och bedömts. Bedömningarna av projektets effekter är uppmuntrande. Projektet pågår till den 31 december 2025.

Budgetutfall

Medborgarinstitutets budgetutfall är som förväntat. När det gäller inkomsterna verkar det som om de kommer att öka tack vare det stora antalet studerande. Vi har ändrat medborgarinstitutets anmälningssystem. Nu har KoMbi en anmälan i augusti och den gäller både höst- och vårterminen. Totalinkomsten för kursavgifterna koncentreras således till höstterminen. På hösten kommer det att finnas ett tryck att överskrida budgeten på grund av de nya lokalerna. Lokalerna ska möbleras på ändamålsenligt sätt så att undervisningen kan börja i januari 2025. Vi kunde inte reagera på möbleringen av lokalerna när budgeten utarbetades, eftersom beslutet om de nya lokalerna fattades i september 2024. En del av överskridningen av inkomsterna torde kunna användas i utgifterna för anskaffning av möbler. Dessutom tar den arbetskraftspolitiska, lagstadgade planeringen av integrationsutbildningarna fart och medborgarinstitutet har rekryterat en chef för integrationsutbildningarna. För KoMbi kommer skapandet av den helt nya uppgiftshelheten att kräva en hel del planeringsresurser i slutet av året.

2.5 Näringar, sysselsättning och integration i samhället

2.5.1 Näringstjänster

Redogörelse för delperiodens verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Näringstjänsterna har under det tredje kvartalet fokuserat på rådgivning om ansökningar i den första ansökningsomgången för fonden för grön omställning, samt fortsatt planeringen av det kommande sysselsättningsområdet ur näringslivets synvinkel. Samtidigt inleddes det interna nätverket Business Porvoo som är gemensamt för stadens och Posintras anställda. Tjänsteinnehavare och anställda bland annat från olika tillståndstjänster, markpolitik, stadsplaneringen och fritidstjänsteområden hör till nätverket. Nätverket utvecklar och producerar gemensamt en mer företagsorienterad kundservice.

Budgetutfall

Ekonomin har förverkligats planenligt i fråga om kostnadsstället för näringstjänsterna. Kostnaderna för fonden för grön omställning torde synas först i slutet av året.

3.5.2 Sysselsättningstjänster

Redogörelse för delperiodens verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Kommunförsöket med sysselsättning fortsätter genom att aktivt hänvisa arbetssökande klienter som överförs till staden till arbetsplatser och tjänster. Detta har genomförts i ett tätt och kontinuerligt nätverkssamarbete med stadens övriga tjänster och statens AN-förvaltning. Utöver att uppfylla de lagstadgade skyldigheterna har sysselsättningsåtgärderna utvecklats särskilt genom ett tätare företagssamarbete, bland annat genom arbetslotsarnas verksamhet. Tack vare tillstånden att tillsätta tjänster som erhöles i våras har tillsättningsprocesserna för fem sysselsättningssakkunniga slutförts och utnämningarna till tjänsterna gjordes före början av september.

Beredningen av AN2025-reformen har framskridit stegvis men enligt planerna. Vid beredningen före utgången av det tredje delperioden har bland annat sysselsättningsrådets nämnd inlett sin verksamhet och en balansenhets grundats. Aktuella frågor i anknytning till mottagandet av personal som överförs från staten till kommunerna genom överlåtelse den 1 januari 2025 är kontinuerlig information och upprätthållande av dialogen med den personalgrupp som överförs, bland annat kompetenskartläggningen av den personal som överförs och Kick-off-evenemangen den 30 oktober och 27 november där också stadens ledning deltar.

Informationen om AN2025-reformen till intressentgrupper och invånarna i området har systematiserats bland annat genom en kampanj på sociala medier och de webbsidor som publicerades i början av september.

Företags- och arbetsgivarfältet samt aktörer inom tredje sektorn har under den tredje delperioden fått separata enkäter om önskemål och förväntningar gällande reformen. Resultaten utnyttjas i samband med att verksamheten inleds och utvecklas.

De IKT-tekniska och ekonomiadministrativa förberedelserna har framskridit i samarbete med bland annat staten och det ser ut som om de kommande lokalerna blir klara enligt tidtabellen och planerna.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Den positiva nedåtgående trenden för det relativa arbetslöshetsstalet i början av året vände uppåt under sommaren på det normala sättet i årsvariationen och nådde toppen i slutet av juli. I början av hösten har trenden som väntat åter vänt i positiv riktning, både för Borgå stads del och också för hela det kommande sysselsättningsområdet.

	31.12.2023	31.1.2024	29.2.2024	31.3.2024	30.4.2024	31.5.2024	30.6.2024	31.7.2024	31.8.2024
Porvoon kaupunki	10 %	9,50 %	9,30 %	9,00 %	8,40 %	8,70 %	9,40 %	9,70 %	9,20 %
Porvoon työllisyysalue	10,30 %	9,90 %	9,60 %	9,30 %	8,70 %	8,90 %	9,50 %	9,74 %	9,14 %

(Lähde: Työ- ja Elinkeinoministeriön työnvälitystilasto)

När man jämför läget för Borgå stad med läget i januari 2024 inför det sista årskvartalet, är den enda påfallande betydande faktorn det låga arbetsplatsutbudet som i slutet av augusti bara var cirka en tiondel av de lediga jobben i januari.

kk	Kunta	Työvoima	Työttömien työnhakijoiden %-osuus työvoimasta	Työttömät	Työttömät miehet	Työttömät naiset	Alle 20-v. työttömät	Alle 25-v. työttömät	Alle 30-v. työttömät	Vii 50-v. työttömät	Vamm./pitkäaik.sair. työttömät	Ulkomaalaiset työttömät	Pitkäaikaistyöttömät	Avoimet työpaikat
2024 Tammi	638 PORVOO	25 362	9,5	2 414	1 445	969	72	266	483	997	156	370	958	1 844
2024 Elo	638 PORVOO	25 362	9,2	2 326	1 336	990	84	288	515	903	151	387	926	199

(Lähde: Työ- ja Elinkeinoministeriön työnvälitystilasto)

Staden håller också på att få en uppfattning av sin helhet av stadens egna/icke-lagstadgade tjänster som främjar matchningen inom sysselsättningen. Förberedelserna för ändringarna i det regionala aktörsfältet inom modellen för sektorsövergripande stöd som främjar sysselsättningen (TYM) är en central helhet.

Helheten bildas i egentlig mening först nästa år, och i år består den främst av Navigatorn för unga. Navigatorn har visserligen haft verksamhet redan länge, men avsikten är att dess verksamhet i allt högre grad ska ändras så att den främjar matchningen. Antalet klienter inom Navigatorn i år har varit mycket lika som i fjol.

Budgetutfall

I fråga om AN-beredningen har kostnaderna tills vidare motsvarat budgeten. Målet är fortfarande att rikta kostnaderna för beredningen separat från den övriga skötseln av sysselsättningen till en separat balansenhet, så att kostnaderna för beredningen kan särskiljas tydligare. Största delen av kostnaderna för beredningen har uppkommit av lönekostnaderna för de personer som deltagit i beredningen. Den näst största posten kommer från olika ändringsarbeten och anskaffningar som görs i anknytning till IKT-systemen. Kostnaderna för dem preciseras ännu. Intäkterna har ännu inte realiserats enligt budgeten, eftersom de ersättningar för AN24 förberedelser som erhålls från staten kommer först i slutet av året, varefter det är avsett att fakturera andra kommuner för deras andel av förberedelsekostnaderna.

För närvarande verkar utfallet för skötseln av sysselsättningen orealistiskt, eftersom största delen av kostnaderna för beredningen har bokförts som lönekostnader för personalen trots att de har budgeterats som övriga kostnader. Utfallet normaliseras när de poster som hör till beredningen allokteras till en separat balansenhet, via vilken ekonomin för AN-beredningen särskilt följs upp i slutet av året.

3.5.3 Integrationstjänster

Redogörelse för delperiodens verksamhet och faktorer som inverkar på tjänsten

Integrationstjänsterna har under tredje kvartalet fokuserat på att erbjuda behovsorienterad service till alla som behöver detta. Under hösten har vi inlett två coachningar som främjar integration och välbefinnande. Vi har skräddarsytt en coachningsperiod med TRT-metoden för nya kvotflyktingar. Med metoden kan man enligt forskning minska symtomen på posttraumatiskt stressyndrom (PTSD) till exempel hos personer som upplevt krigstrauma. Som en annan icke-lagstadgad tjänst har vi inlett coachning baserad på konstterapi för kvinnor som flyttat till Finland som flyktingar.

I början av nästa år kommer vi att erbjuda flerspråkig samhällsorientering som en ny lagstadgad tjänst. Tjänsten är planerad att genomföras som närundervisning av kompetenta och språkkunniga integrationshandledare. Planeringen och förberedelserna i anknytning till produktionen av tjänsten har gjorts i sin ordning under början av hösten och ett andra försök med samhällsorientering inleds eventuellt i slutet av året, då kvotflyktingarna för innevarande år har anlänt.

Redogörelse för uppnåendet av målen

Integrationstjänsterna kommer från och med nästa år att erbjuda lagstadgade integrationstjänster till övriga kommuner inom sysselsättningsområdet på avtalsbasis och målet för slutet av 2024 är att ingå avtal och vidta nödvändiga åtgärder för att organisera tjänsterna.

Budgetutfall

Räkenskapsperioden uppvisar ett överskott också för det tredje kvartalet. Verksamhetsintäkterna är större än beräknat och kostnaderna mindre.

3 Förverkligandet av budgeten

Livskraft	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	5 035 983	6 471 800	77,8 %	6 471 800
VERKSAMHETSKOSTNADER	-26 465 899	-40 215 640	65,8 %	-40 125 640
VERKSAMHETSBIDRAG	-21 429 916	-33 743 840	63,5 %	-33 743 840

Serviceområde	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
Ledningen för sektorn för livskraft				
VERKSAMHETSINTÄKTER	0			
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 988 137	-3 133 700	63,4 %	-3 133 700
VERKSAMHETSBIDRAG	-1 988 137	-3 133 700	63,4 %	-3 133 700

Turism och evenemang	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	41 417	0		41 417
VERKSAMHETSKOSTNADER	-873 962	-1 497 413	58,4 %	-1 497 413
VERKSAMHETSBIDRAG	-832 546	-1 497 413	55,6 %	-1 497 413

Fritidstjänster	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 373 577	2 713 100	87,5 %	2 713 100
VERKSAMHETSKOSTNADER	-12 398 642	-18 325 173	67,7 %	-18 325 173
VERKSAMHETSBIDRAG	-10 025 065	-15 612 073	64,2 %	-15 612 073

Tjänster för kontinuerligt lärande	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 742 512	2 436 700	71,5 %	2 436 700
VERKSAMHETSKOSTNADER	-6 134 168	-9 011 816	68,1 %	-9 011 816
VERKSAMHETSBIDRAG	-4 391 656	-6 575 116	66,8 %	-6 575 116

Näringsar, sysselsättning och integration	Utfall 1-9/2024	BG+ä 2024	Utfalls-%	PROGNOS
VERKSAMHETSINTÄKTER	878 478	1 322 000	66,4 %	1 322 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-5 070 990	-8 247 538	61,5 %	-8 247 538
VERKSAMHETSBIDRAG	-4 192 513	-6 925 538	60,5 %	-6 925 538

TALOUSARVION TOTEUTUMINEN			2024								
Palvelualue		Vastuuhenkilö	Tammi	Helmi	Maalis	Huhti	Touko	Kesä	Heinä	Elo	Syys
ELINVOIMA											
Elinvoiman toimialan johto		Sabrina Broberg	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Matkailu ja tapahtumat		Sari Myllynen	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Vapaa-aikapalvelut	Vapaa-aikapalvelujen hallinto	Minna Särelä	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Kirjastopalvelut	Malin Hollmén	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Kulttuuripalvelut	Susann Hartman	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Liikuntapalvelut	Marjo Rantala	1	1	2	2	1	1	1	1	1
	Nuorisopalvelut	Nina Jorkama	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Jatkuvan oppimisen palvelut	Taiteen perusopetus	Felix von Willebrand	1	1	2	2	2	2	2	2	2
	Kansalaisopisto	Annelie Åkerman-Anttila	1	1	1	1	1	2	2	2	2
Elinkeinot ja työllisyys	Elinkeinot	Elina Duréault	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	Työllisyys	Niclas Tåg	1	1	1	1	2	2	1	1	1
	Kotoutuminen	Jenny Broberg	1	1	1	1	1	1	1	1	1